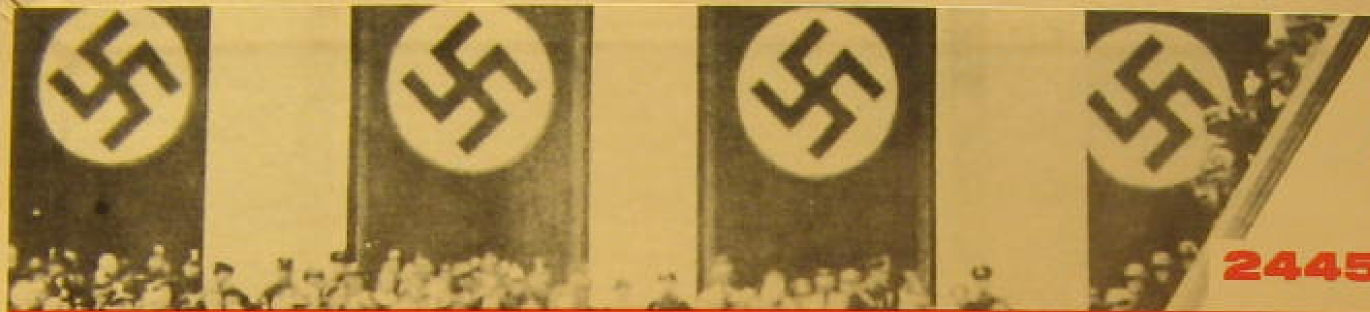
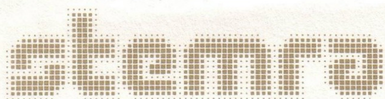

HITLER'S INFERNO
in words, in music 1932-1945
MARCHING SONGS OF NAZI GERMANY
2445
AUDIO RARITIES
"HITLER'S INFERNO"
2445-2
33⅓ RPM
Words and Music of
Nazi Germany
Part Two
A KINOR RELEASE
UNBREAKABLE VINYLITE


AUDIO RARITIES



Stichting Stemra

Buma/Stemra-huis
Prof. E.M. Meijerslaan 3
1183 AV Amstelveen
Telefoon 020-5407911

Postbus 725 1180 AS Amstelveen
Telefax 020-5407496
KvK Amsterdam S 198521

ABN•AMRO bank 43.30.73.500
ING bank 69.73.60.016
Postbank 372484

Aangesloten bij het
Internationaal Bureau voor
Mechanisch Reproduktierecht
BIEM te Parijs

INTERMEDIARY FOUNDATION OF THE
UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS
Postbus 324
5660 AH GELDROP
T.a.v. dhr. J.P. van den Wittenboer

Datum 24 maart 1994
Doorkiesnr 5407 232
Onze ref. GvL/MW
Betreft

Geachte heer Van den Wittenboer,

Naar aanleiding van uw schrijven d.d. 21/3 jl., doen wij u hierbij het adres toekomen van onze Amerikaanse zusterorganisatie, t.w.:

HARRY FOX AGENCY
205, East 42 Street
NEW YORK (N.Y. 10017)
Verenigde Staten

Met een vriendelijke groet,
STICHTING STEMRA

G.J. van Laar




**THE HARRY FOX AGENCY, INC.**
**a subsidiary of NATIONAL MUSIC PUBLISHERS' ASSOCIATION, INC.**

April 8, 1994

Mr. J.P. van den Wittenboer
Intermediary Foundation of the
Universal Declaration of
Human Rights
Postbus 324
5660 AH Geldrop
The Netherlands

Dear Mr. van den Wittenboer:

We are in receipt of your letter dated March 25 and regret to advise you that our database has no information on the record company AUDIO RARITIES.

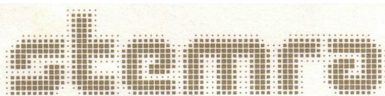
However, STEMRA is the Dutch representative of our agency's repertoire, and will be able to handle any mechanical licensing and royalty issues arising from your audio documentary.

Kindest regards,

Audrey Chan
International Relations Coordinator

cc: Edward P. Murphy
Yoshio Inomata
Frank S. Rittman

205 EAST 42 STREET, NEW YORK, NEW YORK 10017 (212) 370-5330 FAX: (212) 953-2384



Stichting Stemra

Buma/Stemra-huis
Prof. E.M. Meijerslaan 3
1183 AV Amstelveen
Telefoon 020-5407911

Postbus 725 1180 AS Amstelveen
Telefax 020-5407496
KvK Amsterdam S 198521

ABN•AMRO bank 43.30.73.500
ING bank 69.73.60.016
Postbank 372484

Aangesloten bij het
Internationaal Bureau voor
Mechanisch Reproduktierecht
BIEM te Parijs

Intermediary Foundation of the Universal Declaration of
Human Rights
Postbus 324
5660 AH GELDROP

t.a.v. de heer J.P. van de Wittenboer

Datum 24 juni 1994
Doorkiesnr 5407 418
Onze ref. JPV
Betreft Produktie in eigen beheer

Geachte heer Van de Wittenboer,

Hierbij zenden wij de door u ingezonden aanvragen voor toestemming retour. Alvorens wij deze aanvragen in behandeling nemen verzoeken wij u de naam en voornaam van componist/tekstdichter van de werken te vermelden opdat wij kunnen bepalen of deze werken tot ons repertoire behoren.

Overeenkomstig artikel 6 van de voorwaarden produktie in eigen beheer delen wij u mee dat de opnamen op rechtmatige wijze moeten zijn vervaardigd met instemming van de uitvoerende artiesten en/of met toestemming van de fonografische fabrikant, indien het om de overname van een reeds bestaande geluidsdrager gaat. Voor meer informatie over naburige rechten verwijzen wij u naar de Stichting SENA, Vaartweg 51, 1211 JE HILVERSUM, tel,: 035-244653.

Ter uwer informatie delen wij u mee dat het copyright van NSDAP c.q. NSB repertoire voor Duitse versies berust bij de staat Beieren en voor Nederlandse versies bij de staat der Nederlanden. Stemra mag deze werken **nooit** afrekenen aan welke rechthebbende dan ook en bewerkingen zijn niet toegestaan.

Datum 24 juni 1994
Aan de heer J.P. van de Wittenboer

Tevens bevestigen wij de ontvangst van het door u vervaardigde manuscript "De één zijn dood is de ander zijn brood" met bijlagen. Aangezien dit manuscript geen nadere informatie geeft over componist/auteur van de door u gebruikte werken sturen wij bijgaand het manuscript retour.

Wij vertrouwen erop u hiermee van dienst te zijn geweest.

Met vriendelijke groet,
STICHTING STEMRA

J.P. Vink
Hoofd Audio Produkties

c.c. Salisbury Sound B.V.

Bijlagen: 3



STICHTING TER EXPLOITATIE
VAN NABURIGE RECHTEN

Intermediary Foundation of the Universal
Declaration of Human Rights
Tav. de heer J.P. van den Wittenboer
Postbus 324
5660 AH Geldrop

Hilversum, 28 juni 1994

Geachte heer Wittenboer,

De door u gevraagde informatie vermeld in uw brief van 27 juni jl. betreffende artiest/componist/jaartal etc. van de musicassette "Hitler's Inferno" is bij Sena niet bekend. Wij zijn een organisatie die de belangen behartigt van uitvoerende kunstenaars en producenten, indien hun werk vanaf een commerciële geluidsdrager op de radio, tv of in openbare ruimten wordt afgespeeld. Voor wat betreft de gegevens van componisten kunt u terecht bij de Buma te Amstelveen.

In bovengenoemde brief maakt u melding van een brief die u aan de heer Vink van de Stichting Stemra heeft gestuurd en die als bijlage bij de brief aan Sena had moeten zitten, maar deze brief hebben wij niet van u ontvangen.

Voor uitgebreide informatie over Sena en haar doelstellingen sluit ik hierbij onze brochure in.

Mocht u nog vragen hierover hebben dan kunt u ons bereiken op tel.nr. 035 - 244653.

Met vriendelijke groet,

Marijke Remkes

Bijlage: brochure

VAARTWEG 51 / 1211 JE HILVERSUM
TELEFOON 035 - 244 653 / FAX 035 - 280 971
BANK: ABN • AMRO HILVERSUM / REK. NR. 48.37.00.487

*DE SENA HEEFT EEN SECTIE UITVOERENDE KUNSTENAARS EN EEN SECTIE PRODUCENTEN*




THE HARRY FOX AGENCY, INC.
a subsidiary of NATIONAL MUSIC PUBLISHERS' ASSOCIATION, INC.

July 12, 1994

Mr. J.P. van den Wittenboer
I.F.U.D.H.R.
Postbox 324
5660 AH Geldrop
The Netherlands

Dear Mr. van den Wittenboer:

I am writing in response to your letter dated July 1 to Ms. Audrey Chan, who is no longer affiliated with the Harry Fox Agency, Inc.

I have researched our database and regret to inform you we have no information concerning KINOR, Audio Rarities, or the recording referenced in your letter, "Hitler's Inferno."

Sincerely,

Frank S. Rittman, Esq.
International Business Administrator

cc: Edward P. Murphy
Yoshio Inomata

205 EAST 42 STREET, NEW YORK, NEW YORK 10017 (212) 370-5330 FAX: (212) 953-2384

PAYTON
BUSINESS LEGAL ADVICE

Advies inzake "Hitler's Inferno" 15 september 1994

De stichting Intermediary Foundation of the Universal Declaration of Human Rights[1], (hierna te noemen "de stichting"), heeft het voornemen om het werk "HITLER'S INFERNO", vastgelegd op een 33⅓ toeren langspeelplaat[2] (hierna te noemen "de plaat"), opnieuw uit te brengen op cassette en CD, in eerste instantie in Nederland.

Gelet op dit voornemen wil de stichting zich een beeld vormen over de auteursrechtelijke aspecten die verbonden zijn aan het opnieuw uitbrengen van deze plaat.

Beschrijving van de plaat.

De plaat bestaat uit 1) geluidsopnames van Nazi-liederen, van toespraken van Hitler en Goebbels en een korte geluidsopname van het Neurenberg proces (hierna te noemen "Duitse geluidsopnames") en 2) anti-fascistisch commentaar in de Engelse taal door een Amerikaanse verteller.

Volgens de plaathoes zijn de Duitse geluidsopnames na WOII uitgezonden door Duitse radiostations (volgens de stichting onder meer via kortegolfzenders die ook in Amerika te ontvangen waren).

Aangezien de plaat geen copyright notice bevat, kan niet precies bepaald worden in welk jaar deze is uitgebracht. De stichting gaat vooralsnog uit van 1945.

Beschermd werk.

De vraag of de plaat als een werk kan worden beschouwd en of daarop auteursrecht is ontstaan, moet in het algemeen overeenkomstig het territorialiteitsbeginsel beantwoord worden, d.w.z. op basis van het recht van het land waar de bescherming effectief moet zijn, dus in beginsel op basis van het Nederlands auteursrecht.

---

1 Postbus 324, 5660 AH Geldrop. Geregistreerd bij de Kamer van Koophandel te Eindhoven onder nummer S92925.

2 Audio Rarities LPA 2445 USA, a Kinor release.

Naar Nederlands auteursrecht moet aangenomen worden dat de plaat te kwalificeren is als een werk van letterkunde, wetenschap of kunst in de zin van art. 1 jo. art. 10 Auteurswet (Aw). Bij deze kwalifikatie speelt een grote rol dat de plaat een eigen, oorspronkelijk karakter bezit dat het persoonlijk stempel van de maker draagt. Het feit dat de plaat voor het grootste gedeelte bestaat uit een vastlegging van Duitse geluidsopnames doet hieraan niet af. Omdat nl. de Duitse geluidsopnames in een door de maker gekozen volgorde zijn geplaatst en voorzien zijn van anti-fascistisch commentaar, is hiermede een nieuw oorspronkelijk werk ontstaan in de zin van het Nederlands auteursrecht.

Dit betekent dat de maker van de plaat of diens rechtverkrijgende op grond van art. 1 Aw het exclusieve recht heeft om de plaat openbaar te maken en te verveelvoudigen.

Onderzoek door de stichting.

De stichting heeft een onderzoek ingesteld naar de auteursrechthebbende van de plaat. In dit verband wordt gewezen op correspondentie met Stemra en haar Amerikaanse tegenhanger Harry Fox Agency, Inc. te New-York. Dit onderzoek heeft niet geleid tot de opsporing van de auteursrechthebbende. Wel kan uit informatie van Stemra afgeleid worden, dat de Staat Beieren mogelijk auteursrechthebbende van de Duitse geluidsopnames is.

Scenario I.

Indien de stichting de plaat in Nederland op cassette en/of CD uitbrengt, is het denkbaar dat de maker van de plaat of diens rechtverkrijgende zich aanmeldt en het auteursrecht op de plaat claimt. In dit geval zou nader onderzoek de geldigheid van deze claim moeten uitwijzen.

Dit betekent dat de aanmelder in eerste instantie moet aantonen dat hij als auteursrechthebbende aangemerkt dient te worden. Indien hij hierin zou slagen, is het vervolgens de vraag

of hij i.c. zijn auteursrecht kan doen gelden, aangezien op de plaat geen copyright notice is aangebracht. Verder is het mogelijk dat zijn auteursrecht inmiddels door tijdsverloop verstreken is (50 jr. na de dood van de maker of na eerste openbaarmaking).

Indien echter uit dit nader onderzoek zou blijken dat de aanmelder inderdaad aan te merken is als auteursrechthebbende en hij zijn auteursrecht kan doen gelden, kan hij of de exploitatie van de plaat door de stichting verbieden of aan de stichting toestemming verlenen voor de exploitatie in ruil voor een vergoeding (licentie).

Scenario II.

Indien de stichting de plaat in Nederland op cassette en/of CD uitbrengt, moet -gelet op de informatie verkregen van Stemra- eveneens rekening gehouden worden met de mogelijkheid, dat de Staat Beieren zich aanmeldt en het auteursrecht en de daarbij behorende exclusieve exploitatierechten op de *originele Duitse geluidsopnames* claimt. Ook in dit geval zou nader onderzoek de geldigheid van deze claim moeten uitwijzen.

Dit betekent dat de Staat Beieren in ieder geval zou moeten aantonen dat de Duitse geluidsopnames, die vlak na WOII door Duitse radiostations zijn uitgezonden, auteursrechtelijk beschermd zijn. Naar huidig Nederlands auteursrecht moet in dit verband aangenomen worden dat de kans groot is dat de destijds uitgezonden Duitse geluidsopnames voor auteursrechtelijke bescherming in aanmerking komen.

Echter, indien vast zou komen te staan dat de Duitse geluidsopnames inderdaad auteursrechtelijk beschermd zijn, kan de stichting op goede gronden aanvoeren dat er i.c. sprake moet zijn van een beperking van het auteursrecht op de uitgezonden Duitse geluidsopnames. De stichting kan nl. het standpunt innemen dat de Duitse geluidsopnames destijds uitgezonden werden door

en/of vanwege de openbare macht en derhalve in beginsel publiek domein zijn.

In dit verband stelt art. 15b Aw dat: "Als inbreuk op het auteursrecht op een door of vanwege de openbare macht openbaar gemaakt werk van letterkunde, wetenschap of kunst wordt niet beschouwd verdere openbaarmaking of verveelvoudiging daarvan, tenzij het auteursrecht, hetzij in het algemeen bij wet, besluit of verordening, hetzij in een bepaald geval blijkens mededeling op het werk zelf of bij openbaarmaking daarvan uitdrukkelijk is voorbehouden ..."

Uit een kort onderzoek van het destijds geldende Duitse auteursrecht is vooralsnog niet gebleken van een wet, besluit of verordening op grond waarvan het auteursrecht op destijds door en/of vanwege de openbare macht uitgezonden Duitse geluidsopnames uitdrukkelijk is voorbehouden. Evenmin is op dit moment aannemelijk dat het auteursrecht destijds bij uitzending van de Duitse geluidsopnames uitdrukkelijk is voorbehouden. Dit betekent dat een beroep van de stichting op de beperking van het auteursrecht ingevolge art. 15b Aw -behoudens tegenbewijs van de Staat Beieren- een **goede kans van slagen**[3] zou hebben.

Echter, indien dit beroep niet zou slagen, moet rekening gehouden worden met de mogelijkheid dat de Staat Beieren als auteursrechthebbende op de destijds uitgezonden Duitse geluidsopnames verdere exploitatie kan verbieden of kan onderwerpen aan haar toestemming.

## Conclusies.

Door verdere exploitatie van de plaat zou de stichting geconfronteerd kunnen worden met auteursrechtelijke aanspraken van de maker van de plaat of diens rechtverkrijgende. In deze situatie kan de stichting een beroep doen op het ontbreken van een copyright notice en mogelijkerwijze op de afloop van de beschermingsduur van het auteursrecht.

[3] Vetgedrukt op verzoek van de stichting.

Verder zou de stichting geconfronteerd kunnen worden met auteursrechtelijke aanspraken van de Staat Beieren. In deze situatie kan de stichting een beroep doen op art. 15b Aw.

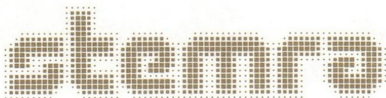
Indien in een eventuele rechterlijke procedure de genoemde verweren van de stichting niet gehonoreerd zouden worden, kan de stichting haar voornemen om de plaat in Nederland op cassette en/of CD uit te brengen slechts realiseren door middel van een licentie van de auteursrechthebbende.

De beoordeling door de stichting van de vraag of verdere exploitatie van de plaat een **goede kans van slagen**[4] heeft, zal dienen te geschieden met inachtneming van de hiervoor genoemde risiko's die verbonden zijn aan deze verdere exploitatie.

W de Zeeuw.

Mr. W. de Zeeuw.

[4] Vetgedrukt op verzoek van de stichting.



Stichting Stemra

Buma/Stemra-huis
Prof. E.M. Meijerslaan 3
1183 AV Amstelveen
Telefoon 020-5407911

Postbus 725 1180 AS Amstelveen
Telefax 020-5407496
KvK Amsterdam S 198521

ABN•AMRO bank 43.30.73.500
ING bank 69.73.60.016
Postbank 372484

Aangesloten bij het
Internationaal Bureau voor
Mechanisch Reproduktierecht
BIEM te Parijs

Intermediary Foundation of the Universal Declaration of
Human Rights
Postbus 324
5660 AH GELDROP

t.a.v. de heer J.P. van de Wittenboer

Datum 17 oktober 1994
Doorkiesnr 5407 418/242
Onze ref. JPV/Jolanda van Dam
Betreft Produktie in eigen beheer

Geachte heer van de Wittenboer,

Bij deze bevestigen wij het ontvangst van het juridisch rapport inzake "Hitler's Inferno".

In het vertrouwen u hiermee van dienst te zijn geweest.

Met vriendelijke groeten,
STICHTING STEMRA

J.P. Vink




**THE HARRY FOX AGENCY, INC.**
**a subsidiary of NATIONAL MUSIC PUBLISHERS' ASSOCIATION, INC.**

October 17, 1995

Mr. J.P. van den Wittenboer
Intermediary Foundation of the Universal Declaration of Human Rights
Postbox 324
5660 AH Geldrop
THE NETHERLANDS

***Re:*** ***Hitler's Inferno Project***

Dear Mr. van den Wittenboer:

Thank you for your letter dated August 16th; please excuse my delay in responding to your inquiry. I regret that we cannot provide you with any recommendations on U.S. record companies who may wish to act as your distributor. I am, however, enclosing a section from the *1995 Billboard International Buyer's Guide* in the event you wish to contact any of them directly.

Sincerely,

Frank S. Rittman
International Business Administrator

encl.
cc: Edward P. Murphy
Yoshio Inomata

B U N D E S K A N Z L E R A M T

121 - K - 204 857/95/0001
(Bei Antwort bitte angeben)

Bundeskanzleramt 53106 Bonn

53106 Bonn, den 15. Mai 1995

Adenauerallee 141

Fernruf 0228/56- 0
oder 0228/560 (Vermittlung)

Telex 886750
Telefax 0228/562357

An
Intermediary Foundation of the
Universal Declaration of Human Rights
z.Hd. des Vorsitzenden
Herrn J.P. van den Wittenboer
Postbox: 3 24
5660 AH Geldrop
Niederlande

Sehr geehrter Herr van den Wittenboer,

ich bestätige den Eingang Ihres Schreibens vom 8. Mai 1995 zu dem Projekt "Hitler's Inferno". Darin geht es um Urheberrechte, die aufgrund besatzungsrechtlicher Maßnahmen nach dem 2. Weltkrieg auf der Grundlage des Gesetzes zur Befreiung von Nationalsozialismus und Militarismus dem Freistaat Bayern übertragen worden sind.

Ich habe deshalb Ihr Schreiben sowie sämtliche mitgesandten Anlagen (darunter 2 Tonband-Cassetten) dem Bayerischen Staatsministerium der Finanzen zugeleitet. Weitere Antwort wollen Sie bitte von dort erwarten.

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag

Germelmann

**IFLA/IPA**
**Joint Press Release**




International
Publishers
Association

# International Publishers and Librarians Agree On Access to Orphan Works

**Geneva/The Hague** ***Embargoed until 27 June 2007***

**A joint steering group of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) and the International Publishers' Association (IPA) has agreed on key principles of access to orphan works**

The position paper is a contribution to the international debate on so-called “orphan works”: “Orphan Works” are works in copyright whose owner cannot be identified and located by someone who wishes to make use of the work in a manner that requires the rights owner’s permission. In a joint statement the international umbrella organisations of librarians and book and journal publishers have set out principles aimed at facilitating the use of orphan works.

The joint statement on orphan works was agreed by the Joint Steering Group, a working group established by the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) and the International Publishers Association (IPA) to discuss issue of mutual interest.

The statement sets out five principles to be followed by users of orphaned works:

- A reasonably diligent search should be undertaken to find the copyright owner.
- The user of an orphan work must provide a clear and adequate attribution to the copyright owner.
- If the copyright owner reappears, the owner should be reasonably remunerated or appropriate restitution should be made.
- If injunctive relief is available against the use of a previously orphaned work, the injunctive relief should take into account the creative efforts and investment made in good faith by the user of the work.
- The use of orphan works in non-exclusive.

Claudia Lux (IFLA), co-Chair of the IFLA/IPA Steering Group declared: “Orphan works are bad news for all concerned: for information users, librarians, publishers and authors. Creativity and progress are stifled when so many works are consigned to a legal limbo because their copyright owners cannot be traced. The principles which IFLA has agreed with the IPA are an important step forward because they set out clearly what bona fide users of orphan works must do to avoid being held liable for copyright infringement, and what should be done if a missing copyright owner is found after the work has been used. If applied, the principles would ensure that the rights of copyright owners are respected without exposing users of orphan works to an intimidating level of risk.”

Herman P. Spruijt (IPA), co-Chair of the Steering Group declared: “Copyright is crucially important to publishers. We must ensure that it supports access to knowledge and takes into account the interests of all those contributing to the knowledge economy, including publishers. As part of their business publishers seek authorisation to use previously published works, including orphan works. Publishers will therefore benefit from a pragmatic, common sense approach that balances the legitimate interests of all sides. Our principles will help to achieve this.“

**Notes for editors:**

The full statement can be found at:
http://www.internationalpublishers.org/images/pdf/IndustryPolicy/IFLAIPA/JointStatements/ifla-ipa%20orphan%20works%2020070607.pdf

IFLA is the global voice of the library and information profession. Established in 1927, IFLA currently has some 1500 members in 50 countries. Together, IFLA's association and institutional members represent over 500.000 librarians and library workers serving almost two billion registered library users worldwide. IFLA is an accredited Non-Governmental Organisation enjoying consultative status to the United Nations. For more on IFLA, see: www.ifla.org

The International Publishers Association (IPA) is the global non-governmental organisation representing all aspects of book and journal publishing worldwide. Established in 1896, IPA's mission is to promote and protect publishing and to raise awareness for publishing as a force for cultural and political advancement worldwide. IPA is an industry association with a human rights mandate. IPA currently has 65 member associations in 53 countries.

**The members of the IFLA/IPA Steering Group are:**

**For IFLA:**
**Claudia Lux (Co-Chair)**
IFLA President-elect
**Vinyet Panyella**
IFLA Governing Board member
**Winston Tabb**
Chair of the IFLA Committee on Copyright and other Legal Matters
**Peter Lor**
IFLA Secretary General

**For IPA:**
**Herman P. Spruijt (Co-Chair),**
IPA Vice President, Brill Academic, NL
**Marc Brodsky**
American Institute of Physics, USA
**Michael Mabe**
Chief Executive Officers, STM
**Jens Bammel**
Secretary General, IPA

**For further information, please contact:**

**Jens Bammel**
Secretary General
International Publishers Association (IPA)
Avenue de Miremont 3
CH-1206, Geneva, Switzerland
Tel: +41 22 3463018
Fax: +41 22 3475717
Email:
bammel@intenationalpublishers.org

**Peter Johan Lor**
Secretary General
International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)
P O Box 95312
2509 CH, THE HAGUE
Netherlands
Tel: +31 70 3140884
Fax: +31 70 3834827
Email: ifla@ifla.org